



**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**  
**Deuxième session, 58<sup>e</sup> législature**

---

**FEUILLETON ET AVIS, Jour de séance 14**  
**le mercredi 3 février 2016**

---

**AFFAIRES COURANTES**

Prière  
Présentation d'invités  
Déclarations de députés  
Questions orales (30 minutes)  
Dépôt de documents  
Déclarations de ministres  
Présentation des pétitions  
Réponses aux pétitions et aux questions écrites  
Présentation des rapports de comités  
Dépôt de projets de loi  
Avis de motion  
Avis d'affaires émanant de l'opposition  
Motions ministérielles sur l'ordre des travaux de la Chambre  
Votes par appel nominal différés  
Affaires du jour

---

**AFFAIRES DU JOUR**

**PROJETS DE LOI D'INITIATIVE MINISTÉRIELLE ET ORDRES MINISTÉRIELS**

**MOTIONS ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

**Motion 9 — L'hon. M. Melanson**, appuyé par l'hon. M. Gallant, proposera, le mardi 2 février 2016, la résolution suivante :

que la Chambre approuve en général la politique budgétaire du gouvernement.

***Débat ajourné par M. Higgs.***

***Reprise du débat le jeudi 4 février 2016.***

#### PROJETS DE LOI D'INITIATIVE MINISTÉRIELLE DONT LA DEUXIÈME LECTURE EST ORDONNÉE

##### ***Projets de loi dont la deuxième lecture est ordonnée***

15, *Loi sur la responsabilisation et la présentation de rapports en matière de réglementation.*

L'hon. M. Gallant.

#### COMITÉ PERMANENT DE LA POLITIQUE ÉCONOMIQUE

11, *Loi modifiant la Loi sur l'accès et la protection en matière de renseignements personnels sur la santé.* L'hon. M. Boudreau.

12, *Loi modifiant la Loi sur les contrats de construction de la Couronne.* L'hon. M. Melanson.

16, *Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur.* L'hon. M. Horsman.

#### COMITÉ PERMANENT DES PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

17, *Loi constituant en corporation les Filles de Jésus Moncton.* M. Bernard LeBlanc.

#### PROJETS DE LOI DEVANT RECEVOIR LA SANCTION ROYALE

2, *Loi modifiant la Loi sur les langues officielles.* L'hon. M. Arseneault.

3, *Loi modifiant la Loi sur Services Nouveau-Brunswick.* L'hon. M. Doherty.

4, *Loi modifiant la Loi sur l'évaluation.* L'hon. M. Doherty.

6, *Loi modifiant la Loi sur la Commission des services financiers et des services aux consommateurs.* L'hon. M. Horsman.

7, *Loi modifiant la Loi concernant les prêts sur salaire.* L'hon. M. Horsman.

8, *Loi modifiant la Loi sur l'entretien des infrastructures pour terrain marécageux.*

L'hon. M. Doucet.

#### COMITÉ DES SUBSIDES

Budget de capital, 2016-2017

Budget supplémentaire, Volume I, 2014-2015

#### MOTIONS ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

##### ***Motions réglées***

**Motion 5 — L'hon. M. Fraser.** Adoption de la motion le 2 décembre 2015.

**Motion 8 — L'hon. M. Melanson.** Débat sur la motion le 17 décembre 2015 ; adoption de la motion le 17 décembre 2015.

## MOTIONS DES DÉPUTÉS DU PARTI MINISTÉRIEL

### *Motions réglées*

**Motion 7 — M. Bernard LeBlanc.** Débat sur la motion le 15 décembre 2015; adoption de la motion le 15 décembre 2015.

## AFFAIRES ÉMANANT DE L'OPPOSITION

### DEUXIÈME LECTURE DES PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DE L'OPPOSITION

5, *Loi sur les emplois verts.* M. Coon.

9, *Loi concernant le droit au travail.* M<sup>me</sup> Lynch.

10, *Loi modifiant la Loi sur l'éducation.* M. Coon.

13, *Loi modifiant la Loi sur la passation des marchés publics.* M. Coon.

14, *Loi sur la participation aux affaires publiques.* M. Coon.

## MOTIONS ÉMANANT DE L'OPPOSITION

### *Motions pouvant faire l'objet d'un débat*

**Motion 4 — M<sup>me</sup> Dubé,** appuyée par M<sup>me</sup> Wilson, proposera, le jeudi 10 décembre 2015, la résolution suivante :

attendu que le gouvernement ne cesse de s'attaquer aux régions rurales du Nouveau-Brunswick en réduisant ou en supprimant les services fournis à des régions déjà défavorisées sur le plan de l'éloignement, des possibilités d'emploi et de l'accès au gouvernement ;

attendu que les attaques contre les régions rurales comprennent la fermeture d'écoles, de bureaux de Services Nouveau-Brunswick, de services de bibliothèque et de palais de justice ;  
attendu qu'une régie de la santé a en outre annoncé qu'elle prévoit réduire de près de 20 % le nombre de lits d'hôpital dans son réseau ;

attendu qu'une régie de la santé a aussi soulevé la possibilité de transformer les hôpitaux ruraux en centres de soins aux personnes âgées ;

attendu que l'ancien gouvernement progressiste-conservateur mettait en oeuvre un plan visant à réaliser des gains d'efficacité dans le système de soins de santé sans aucune réduction du nombre de lits d'hôpital ;

attendu que le gouvernement n'a fourni aucune preuve indiquant que la réduction du nombre de points de service est nécessaire ou qu'elle améliorera les services aux gens du Nouveau-Brunswick ;

qu'il soit à ces causes résolu que l'Assemblée n'appuie pas le plan de réduction du nombre de lits d'hôpital

et que le gouvernement soit exhorté à mener des consultations publiques auprès des collectivités que toucheront les fermetures proposées de points de service pour essayer de réaliser des gains d'efficacité sans réduire les services, surtout dans les régions rurales.

***[Débat interrompu faute de temps]***

**Motion 6 — M. Stewart**, appuyé par M<sup>me</sup> Lynch, proposera, le jeudi 10 décembre 2015, la résolution suivante :

attendu que le Nouveau-Brunswick est la seule province officiellement bilingue du Canada ;  
attendu que l'accès à la formation en langue seconde est limité ou inexistant dans de nombreuses collectivités dans la province, ce qui entrave la compréhension mutuelle et l'accès aux possibilités ;

attendu que l'accès aux programmes d'immersion en français est limité ou inexistant dans de nombreuses écoles dans la province ;

attendu qu'un manque d'investissement dans la formation et l'éducation en langue seconde peut influencer sur la capacité du gouvernement à continuer de fournir à la population des services de haute qualité dans les deux langues officielles ;

attendu qu'il existe ailleurs des pratiques exemplaires ainsi que de nouvelles technologies qu'il serait possible d'explorer afin de combler l'écart au chapitre de l'investissement dans la formation et l'éducation en langue seconde ;

qu'il soit à ces causes résolu que l'Assemblée exhorte le gouvernement à examiner la question de l'éducation et de la formation en langue seconde et de présenter à l'Assemblée un plan visant à améliorer les possibilités pour les gens du Nouveau-Brunswick d'améliorer leur capacité de communiquer dans les deux langues officielles.

**Motion 10 — M. Fitch**, appuyé par M. Higgs, proposera, le jeudi 24 décembre 2015, la résolution suivante :

attendu que, afin de remédier à ses problèmes continus de déficit financier, le gouvernement a dressé une liste d'options qui compromettra gravement les services publics ainsi que l'économie de la province ;

attendu que le gouvernement a demandé continuellement à l'opposition officielle de bien vouloir lui fournir d'autres idées et suggestions de gains d'efficience pour aider à équilibrer ses comptes financiers ;

attendu que le problème actuel de déficit a été créé en grande partie par des promesses électorales superflues ;

attendu que le gouvernement actuel continue à aggraver la situation au moyen de décisions inopportunes concernant les politiques, comme celles qui ont créé une marge fiscale pour le gouvernement fédéral et dissuadé des investisseurs potentiels dans le domaine de l'exploitation des ressources naturelles ;

qu'il soit résolu que le gouvernement étudie la liste exhaustive des options, y compris le report des promesses superflues en matière de dépenses et la mise en oeuvre de politiques fiscales équitables, afin d'éliminer le déficit en vue du prochain budget provincial.

### ***Motions réglées***

**Motion 1 — M. Steeves.** Débat sur la motion le 10 décembre 2015 ; rejet de la motion le 10 décembre 2015.

**Motion 2 — M. Higgs.** Débat sur la motion le 17 décembre 2015 ; rejet de la motion le 17 décembre 2015.

**Motion 3 — M. Urquhart.** Débat sur la motion le 17 décembre 2015 ; rejet de la motion le 17 décembre 2015.

## PÉTITIONS

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1, M. Wetmore — présentée le 8 décembre 2015.                   | (Réponse, le 6 janvier 2016)   |
| 2, L'hon. M. Horsman — présentée le 9 décembre 2015.            | (Réponse, le 4 janvier 2016)   |
| 3, M <sup>me</sup> Shephard — présentée le 10 décembre 2015.    | (Réponse, le 17 décembre 2015) |
| 4, M <sup>me</sup> Shephard — présentée le 15 décembre 2015.    | (Réponse, le 6 janvier 2016)   |
| 5, M. Coon — présentée le 15 décembre 2015.                     | (Réponse, le 14 janvier 2016)  |
| 6, M <sup>me</sup> Shephard — présentée le 16 décembre 2015.    | (Réponse, le 6 janvier 2016)   |
| 7, M. M <sup>me</sup> Shephard — présentée le 17 décembre 2015. | (Réponse, le 6 janvier 2016)   |
| 8, M. Coon — présentée le 17 décembre 2015.                     | (Réponse, le 27 janvier 2016)  |

## RAPPORTS DE COMITÉS

Comité permanent de la politique économique

— premier rapport déposé le 16 décembre 2015.

## RAPPORTS/DOCUMENTS

### *Dépôt à la Chambre*

Budget principal, 2016-2017

— transmis par message de S.H. la lieutenant-gouverneure, le 2 février 2016.

Budget 2016-2017, Fondements pour notre avenir : Investir dans les priorités du Nouveau-Brunswick. Emplois. Éducation. Santé.

— déposé par l'hon. M. Melanson, le 2 février 2016.

Perspectives économiques, 2016-2017

— déposé par l'hon. M. Melanson, le 2 février 2016.

### *Dépôt au bureau du greffier*

Rapport annuel sur les droits, ministère des Finances, janvier 2016

— déposé le 2 février 2016.

Donald J. Forestell,  
greffier de l'Assemblée législative